



NEVADA LT PRISM 3x24

US/GB	Instruction manual
DE	Bedienungsanleitung
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
IT	Manuale d'istruzioni
NL	Gebruiksaanwijzing
PL	Instrukcja obsługi



— DOWNLOAD AREA



www.alpenoptics.de/download

US/GB	Instruction manual.....	4
DE	Bedienungsanleitung	13
FR	Mode d'emploi	23
ES	Manual de instrucciones	33
IT	Manuale d'istruzioni.....	42
NL	Gebruiksaanwijzing	51
PL	Instrukcja obsługi.....	60

PARTS OVERVIEW

Parts

- ① Power On and Off
Increase Brightness
- ② Battery Compartment
- ③ Power Off
Decrease Brightness
- ④ Elevation Adjustment
- ⑤ Solar panel
- ⑥ Objective Lens
- ⑦ Windage Adjustment
- ⑧ Ocular Lens



— GENERAL SAFETY INFORMATIONS!

RISK of physical injury!

Never look through the sight directly at or near the sun. There is a risk of **BLINDING YOURSELF!**

Before working on the sight, please always make sure that the firearm is unloaded with the safety on.

Children should only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children.

There is a risk of **SUFFOCATION**.

Fire/Burning RISK!

Never subject the device - especially the lenses - to direct sunlight. Light ray concentration can cause fires and/or burns.

Caution

1. Powered by CR2032 batteries.

RISK of material damage!

Never take the device apart. Please consult your dealer if there are any defects. The dealer will contact our service centre and send the device in for repair if needed.

Do not subject the device to temperatures exceeding 60°C!

Warranty & Service

The ALPEN Deluxe Guarantee, with no end date, begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. For full warranty terms and conditions, as well as information on extending the warranty period and details of our services, please visit:
<https://www.alpenoptics.de/downloads/warranty-terms-alpen-optics.pdf>

Battery Installation

Please install a CR2032 battery first. Remove the battery compartment cover (2). Install one CR2032 battery with + facing out. Replace and tighten the cover. Make sure the cover is fully screwed down for good contact.

Power On / Power Off / Illumination

To power on, press either ▲ or ▼ button. To power off, press and hold either ▲ or ▼ button for three seconds till illumination off.

The scope offers 14 illumination settings, 10 daytime and 4 night vision. The night vision settings are to use with night vision device.

- Tap the ▲ button to increase brightness.
- Tap the ▼ button to decrease brightness.

The scope works on battery power and solar power as well. When at outdoor with sufficient sunlight, the scope will draw power through solar panel and work exclusively on solar power. In low light or at indoor, the Sight will work solely on battery power.

The scope will automatically power off and enter standby off mode if no motion detected in 5 minutes, and will power on as soon as motion detected. If no motion sensed in another 24 hours, the scope will completely power off and need to press the button to power on.

Eyepiece Focus

To adjust the reticle focus, look through the scope at a plain background. Turn the eyepiece focus dial in or out until the reticle image is as crisp as possible. Please make this adjustment quickly, as the eye will try to compensate for an out-of-focus reticle.

Mounting

Seat the scope solidly to the rail with objective lens facing the direction you want to aim. After firmly seating, make sure all the screws are tighten using T10 torx wrench. Please position the scope with sufficient (at least 2.7 inches) eye relief.

Zeroing

The scope features 0.1MRAD windage & elevation adjustment with audible clicks, meaning that 1 click moves the point of impact 1cm at 100 meters. With the scope mounted, rest the firearm onto a solid support and aim at a target 100 meters away. Slowly shoot a small 3 to 5 round test group onto your target. Adjust windage & elevation screws in the direction you want to move the bullet impact. To move up the point of impact, turn the elevation dial counter-clockwise. To move the point of impact to the right, turn the windage dial counter-clockwise. Shoot another 3 to 5 round test group. Repeat until you are satisfied with the point of aim.

Storage

Avoid storing the scope in very hot places, and avoid expose it to direct sunlight for long periods of time.

Reticle

ALP71324LT – NEVADA LT Prism 3x24 with ballistic reticle

Special ballistic reticle designed for the two calibers .223 Remington and .308 Winchester. The red dot is zeroed at 100m. The bullet drop compensation for 150m, 200m and 250m is determined by the red line on the side. If the line goes to the left, the marking applies to the .223 caliber, if it goes to the right, it applies to the .308 caliber.

This enables a quick bullet drop compensation.

ALP71325LT – NEVADA LT Prism 3x24 with Red Dot

Classic 3 MOA fine illuminated dot.



Care and Cleaning

Your sight will provide years of trouble-free service if it receives the normal care you would give any fine optical instrument.

- Do not expose non-waterproof models to heavy rain or other excessive moisture.
- Avoid sharp impacts. Use the included neckstrap to avoid accidentally dropping the sight to prevent mis-alignment of the optics.
- When not using them, store your sight in the provided case in a cool, dry place.
- Avoid storing the sight in hot places, such as the passenger compartment of a vehicle on a hot day. The high temperature could adversely affect the lubricants and sealants. Never leave the sight where direct sunlight can enter either the objective or the eyepiece lens. Damage may result from the concentration (burning glass effect) of the sun's rays.
- All moving parts of the sight are permanently lubricated. Do not try to lubricate them.

To Clean Your Sight Lenses

1. Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
2. To remove fingerprints or other smears, clean with a soft cotton cloth rubbing in a circular motion. A “microfiber” cleaning cloth (available from camera or computer retailers) is ideal for the routine cleaning of your optics.
3. For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.

Disposal



Dispose the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden.

Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ battery contains cadmium

² battery contains mercury

³ battery contains lead

TEILE-ÜBERSICHT

GB

DE

FR

ES

IT

NL

PL

Teile

- ❶ Einschalten/Ausschalten
Helligkeit erhöhen
- ❷ Batteriefach
- ❸ Ausschalten /
Helligkeit vermindern
- ❹ Höhenverstellung
- ❺ Sonnenkollektor
- ❻ Objektivlinse
- ❼ Einstellung der Seitenverstellung
- ❽ Okularlinse



— ALLGEMEINE GEFAHRENHINWEISE

GEFAHR von Körperschäden!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

GEFAHR von Sachschäden!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Achtung

1. Stromversorgung durch CR2032-Batterien.

BRANDGEFAHR!

Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.

VERÄTZUNGSGEFAHR!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

Garantie & Service

Die ALPEN Deluxe-Garantie, ohne Enddatum, beginnt am Tag des Kaufs. Um von der verlängerten freiwilligen Garantiezeit zu profitieren, die auf der Verpackung angegeben ist, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen über die Verlängerung der Garantiezeit und Einzelheiten zu unseren Dienstleistungen finden Sie unter: www.alpenoptics.de/warranty_terms

Einbau der Batterie

Bitte legen Sie zuerst eine CR2032-Batterie ein. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (2). Legen Sie eine CR2032-Batterie mit + nach außen ein. Bringen Sie die Abdeckung wieder an und ziehen Sie sie fest. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung vollständig festgeschraubt ist, um einen guten Kontakt zu gewährleisten.

Einschalten / Ausschalten / Beleuchtung

Zum Einschalten drücken Sie eine der Tasten ▲ oder ▼. Zum Ausschalten halten Sie die Taste ▲ oder ▼ drei Sekunden lang gedrückt, bis die Beleuchtung erlischt. Die Prismen-Optik bietet 14 Beleuchtungseinstellungen, 10 für den Tag und 4 Nachtsichtstufen.. Die Nachtsichteinstellungen sind für die Verwendung mit einem Nachtsichtgerät vorgesehen.

- Tippen Sie auf die ▲ Taste, um die Helligkeit zu erhöhen.
- Tippen Sie auf die ▼ Taste, um die Helligkeit zu verringern.

Die Prismen-Optik funktioniert sowohl mit Batterie- als auch mit Solarstrom. Bei ausreichender Sonneneinstrahlung im Freien wird die Optik über das Solarpanel mit Strom versorgt und arbeitet ausschließlich mit Solarenergie. Bei schwachem Licht oder in Innenräumen arbeitet die Prismen-Optik ausschließlich mit Batteriestrom.

Die Optik schaltet sich automatisch aus und geht in den Standby-Modus über, wenn innerhalb von 5 Minuten keine Bewegung erkannt wird, und schaltet sich wieder ein, sobald eine Bewegung erkannt wird. Wenn innerhalb von 24 Stunden keine Bewegung erkannt wird, schaltet sich die Prismen-Optik vollständig aus und muss durch Drücken der Taste wieder eingeschaltet werden.

Okular-Fokus

Um die Absehschärfe einzustellen, schauen Sie durch das Prismen-Optik auf einen glatten Hintergrund. Drehen Sie die Okularfokussierscheibe nach innen oder außen, bis das Absehen so scharf wie möglich ist. Bitte nehmen Sie diese Einstellung schnell vor, da das Auge versucht, ein unscharfes Absehen zu kompensieren.

Montage

Setzen Sie die Optik fest auf die Schiene, wobei das Objektiv in die Richtung zeigt, in die Sie zielen wollen. Stellen Sie nach dem festen Aufsetzen sicher, dass alle Schrauben mit einem T10-Torx-Schlüssel festgezogen sind. Bitte positionieren Sie die Prismen-Optik mit ausreichendem Augenabstand (mindestens 2,7 Zoll).

Nullstellung

Die Prismen-Optik verfügt über eine 0,1MRAD Seiten-und Höhenverstellung mit hörbaren Klicks, was bedeutet, dass 1 Klick den Auftreffpunkt auf 100 Meter um 1 cm verschiebt. Legen Sie die Waffe mit montierter Optik auf eine feste Unterlage und zielen Sie auf ein Ziel in 100 m Entfernung. Schießen Sie langsam eine kleine Testgruppe von 3 bis 5 Schuss auf Ihr Ziel. Stellen Sie die Schrauben für Seiten- und Höhenverstellung in die Richtung ein, in der Sie den Auftreffpunkt des Geschosses verschieben möchten. Um den Auftreffpunkt nach oben zu verlagern, drehen Sie das Höheneinstellrad gegen den Uhrzeigersinn. Um den Auftreffpunkt nach rechts zu verlagern, verstellen Sie die Seitenverstellung gegen den Uhrzeigersinn. Schießen Sie eine weitere Testgruppe von 3 bis 5 Schuss. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie mit dem Zielpunkt zufrieden sind.

Lagerung

Vermeiden Sie es, die Prismen-Optik an sehr heißen Orten zu lagern, und setzen Sie es nicht über längere Zeit dem direkten Sonnenlicht aus.

Absehen

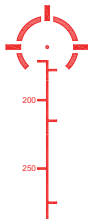
ALP71324LT – NEVADA LT Prism 3x24 mit ballistischem Absehen

Spezielles ballistisches Absehen, entwickelt für die beiden Kaliber .223 Remington und .308 Winchester. Der rote Punkt ist auf 100m justiert. Der Geschossabfallausgleich für 150m, 200m und 250m wird durch die rote Linie an der Seite bestimmt. Verläuft die Linie nach links, gilt die Markierung für das Kaliber .223, verläuft sie nach rechts, gilt sie für das Kaliber .308.

Dies ermöglicht eine schnelle Kompensation des Geschossabfalls.

ALP71325LT – NEVADA LT Prisma 3x24 mit Rotpunkt

Klassischer 3 MOA-Leuchtpunkt.



Pflege und Reinigung

Ihre Prismen-Optik wird jahrelang störungsfrei funktionieren, wenn Sie es so pflegen, wie Sie es mit jedem guten optischen Instrument tun würden.

- Setzen Sie nicht wasserdichte Modelle nicht starkem Regen oder anderer übermäßiger Feuchtigkeit aus.

- Vermeiden Sie harte Stöße. Verwenden Sie den mitgelieferten Trage-riemen, um ein versehentliches Fallenlassen des Visiers zu vermeiden, damit die Optik nicht verstellt wird.
- Wenn Sie das Visier nicht benutzen, bewahren Sie es in der mitgelieferten Tasche an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Bewahren Sie das Visier nicht an heißen Orten auf, wie z. B. im Fahrgast-raum eines Fahrzeugs an einem heißen Tag. Die hohen Temperaturen könnten die Schmiermittel und Dichtungen angreifen. Lassen Sie das Visier niemals dort liegen, wo direktes Sonnenlicht in das Objektiv oder die Okularlinse eindringen kann. Durch die Konzentration der Sonnen-strahlen (Brennglaseffekt) kann es zu Beschädigungen kommen.
- Alle beweglichen Teile des Visiers sind dauergeschmiert. Versuchen Sie nicht, sie zu schmieren.

So reinigen Sie Ihre Gläser

1. Blasen Sie Staub oder Schmutz auf dem Objektiv weg (oder verwenden Sie einen weichen Objektivpinsel).
2. Um Fingerabdrücke oder andere Verschmutzungen zu entfernen, reiben Sie mit einem weichen Baumwolltuch in kreisenden Bewegungen. Ein „Mikrofaser“-Reinigungstuch (erhältlich im Kamera- oder Computerfach-handel) ist ideal für die Routinereinigung Ihrer Optik.

3. Für eine gründlichere Reinigung können Sie Fototücher und Objektivreinigungsflüssigkeit oder Isopropylalkohol verwenden. Tragen Sie die Flüssigkeit immer auf das Reinigungstuch auf - niemals direkt auf das Objektiv.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Alpen Optics GmbH erstellt worden. Diese kann eingesehen werden unter: <http://www.alpenoptics.de/download>

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Ge-

brauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.



Austausch der Batterie

Einfach den Deckel des Batteriefachs (9) abschrauben und eine Batterie des Typs CR2032 in das Batteriefach einlegen. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung + und -.

Hinweis:

Das Batteriefach nicht mit großer Kraft zuschrauben. Halten Sie die Optik fest, während das Batteriefach geöffnet wird. Bei allen Zielfernrohren wird eine Batterie des Typs CR2032 verwendet.

VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES

Pièces détachées

- ❶ Allumer/Éteindre
Augmenter
la luminosité
- ❷ Compartiment des piles
- ❸ Mise hors tension /
Diminution de la luminosité
- ❹ Réglage de l'élévation
- ❺ Panneau solaire
- ❻ Objectif
- ❼ Réglage du vent
- ❽ Lentille oculaire



INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ !

Risque de blessure physique !

Ne regardez jamais à travers le viseur directement vers le soleil ou à proximité de celui-ci. Vous risqueriez de vous aveugler ! Avant d'intervenir sur le viseur, assurez-vous toujours que l'arme à feu est déchargée et que la sécurité est enclenchée. Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Gardez les matériaux d'emballage (sacs en plastique, élastiques, etc.) hors de portée des enfants. Il existe un risque de SUFFOCATION.

Risque d'incendie/de brûlure !

Ne jamais exposer l'appareil - en particulier les lentilles - à la lumière directe du soleil. La concentration de rayons lumineux peut provoquer des incendies et/ou des brûlures.

Attention

1. Alimenté par des piles CR2032.

Risque de dommages matériels !

Ne jamais démonter l'appareil. En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur. Le revendeur contactera notre centre de service et enverra l'appareil en réparation si nécessaire.

Ne soumettez pas l'appareil à des températures supérieures à 60°C !

GARANTIE ET SERVICE

La garantie ALPEN Deluxe, sans date de fin, commence le jour de l'achat. Afin de bénéficier d'une période de garantie prolongée comme indiqué sur l'emballage, l'enregistrement sur notre site internet est nécessaire. Vous pouvez avoir accès à l'intégralité des conditions de garantie ainsi qu'à des informations sur la prolongation de la période de garantie et sur nos services à la page:

<https://www.alpenoptics.de/downloads/warranty-terms-alpen-optics.pdf>

Installation de la pile

Installez d'abord une pile CR2032. Retirez le couvercle du compartiment des piles (2). Installez une pile CR2032, le + étant orienté vers l'extérieur. Remettez le couvercle en place et serrez-le. Veillez à ce que le couvercle soit entièrement vissé pour assurer un bon contact.

Mise sous tension / Mise hors tension / Éclairage

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton ▲ ou ▼. Pour éteindre, appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes jusqu'à ce que l'éclairage s'éteigne. La lunette offre 14 réglages d'éclairage, 10 de jour et 4 de vision nocturne. Les réglages de vision nocturne sont destinés à être utilisés avec un dispositif de vision nocturne.

- Appuyez sur le bouton ▲ pour augmenter la luminosité.
- Appuyez sur le bouton ▼ pour diminuer la luminosité.

L'appareil fonctionne sur pile et à l'énergie solaire. En extérieur, lorsque la lumière du soleil est suffisante, l'appareil est alimenté par le panneau solaire et fonctionne exclusivement à l'énergie solaire. En cas de faible luminosité ou à l'intérieur, le viseur fonctionne uniquement sur pile.

L'appareil s'éteint automatiquement et passe en mode veille si aucun mouvement n'est détecté dans les 5 minutes, et se rallume dès qu'un

mouvement est détecté. Si aucun mouvement n'est détecté dans les 24 heures qui suivent, l'appareil s'éteint complètement et il faut appuyer sur le bouton pour le rallumer.

Mise au point de l'oculaire

Pour régler la mise au point du réticule, regardez dans la lunette sur un fond uni. Tournez la molette de mise au point de l'oculaire vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que l'image du réticule soit aussi nette que possible. Effectuez ce réglage rapidement, car l'œil essaiera de compenser un réticule flou.

Montage

Fixez solidement la lunette sur le rail en orientant l'objectif dans la direction où vous voulez viser. Après l'avoir solidement fixé, assurez-vous que toutes les vis sont serrées à l'aide d'une clé torx T10. Veuillez positionner la lunette avec un dégagement oculaire suffisant (au moins 2,7 pouces).

Mise à zéro

La lunette est dotée d'un réglage de la hauteur et de la direction de 0,1MRAD avec des clics audibles, ce qui signifie qu'un clic déplace le point d'impact de 1cm à 100 mètres. Une fois la lunette montée, posez l'arme à feu sur un support solide et

visez une cible à 100 mètres. Tirez lentement un petit groupe de 3 à 5 balles sur la cible. Réglez les vis de réglage du vent et de l'élévation dans la direction où vous souhaitez déplacer l'impact de la balle. Pour déplacer le point d'impact vers le haut, tournez la molette d'élévation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour déplacer le point d'impact vers la droite, tournez la molette de réglage du vent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirez un autre groupe test de 3 à 5 balles. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous soyez satisfait du point de visée.

Stockage

Évitez de stocker l'appareil dans des endroits très chauds et de l'exposer à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

Réticule

ALP71324LT – NEVADA LT Prism 3x24 avec réticule balistique

Réticule balistique spécial conçu pour les deux calibres .223 Remington et .308 Winchester. Le point rouge est réglé à 100m. La compensation de la chute de balle à 150m, 200m et 250m est déterminée par la ligne rouge sur le côté. Si la ligne va vers la gauche, le marquage s'applique au calibre .223, si elle va vers la droite, elle s'applique au calibre .308.

Cela permet une compensation rapide de la chute de balle.





Entretien et nettoyage

- Votre viseur vous procurera des années de service sans problème s'il reçoit l'entretien normal que vous donneriez à tout instrument optique de qualité.
- N'exposez pas les modèles non étanches à une forte pluie ou à une humidité excessive.
- Évitez les chocs violents. Utilisez le collier de serrage fourni pour éviter de faire tomber accidentellement le viseur et prévenir tout désalignement des optiques.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez votre viseur dans l'étui fourni, dans un endroit frais et sec.
- Évitez de ranger le viseur dans des endroits chauds, comme l'habitacle d'un véhicule par une journée chaude. La température élevée pourrait avoir un effet néfaste sur les lubrifiants et les produits d'étanchéité. Ne laissez jamais le viseur dans un endroit où la lumière directe du soleil peut pénétrer dans l'objectif ou l'oculaire. La concentration des rayons du soleil (effet de verre brûlé) peut provoquer des dommages.

- Toutes les pièces mobiles du viseur sont lubrifiées en permanence. N'essayez pas de les lubrifier.

Pour nettoyer les lentilles de vos lunettes

1. Soufflez la poussière ou les débris présents sur l'objectif (ou utilisez une brosse douce pour objectif).
2. Pour éliminer les empreintes digitales ou autres salissures, nettoyez avec un chiffon doux en coton en faisant des mouvements circulaires. Un chiffon de nettoyage en „microfibres“ (disponible chez les revendeurs d'appareils photo ou d'ordinateurs) est idéal pour le nettoyage de routine de vos optiques.
3. Pour un nettoyage plus approfondi, il est possible d'utiliser un tissu pour lentilles photographiques et un liquide de nettoyage pour lentilles photographiques ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon de nettoyage, jamais directement sur l'objectif.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Alpen Optics GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.alpenoptics.de/download>

[www.alpenoptics.de/download](http://www.alpenoptics.de)

RECYCLAGE



Éliminez les matériaux d'emballage correctement en fonction de leur type, tels que le papier ou le carton. Prenez contact avec votre service de collecte des déchets ou une autorité environnementale pour obtenir des informations sur une élimination appropriée.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

GB

DE

FR

ES

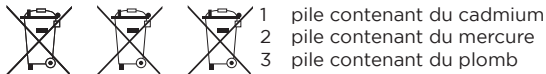
IT

NL

PL

Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et accumulateurs usagés et vous pouvez les rapporter gratuitement après utilisation, soit dans notre point de vente, soit à proximité immédiate (par exemple, dans les magasins ou les points de collecte municipaux) gratuitement. Les piles et les batteries rechargeables sont marquées du symbole d'une poubelle barrée et du symbole chimique du polluant. «Cd» signifie cadmium, «Hg» signifie mercure et «Pb» signifie plomb.



RESUMEN DE PIEZAS

Piezas

- ❶ Encendido/Desconectar
Aumentar brillo
- ❷ Compartimento
de las pilas
- ❸ Apagado / Reducir brillo
- ❹ Ajuste de elevación
- ❺ Panel solar
- ❻ Lente objetivo
- ❼ Ajuste de la orientación
- ❽ Lente ocular



— INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

¡RIESGO de lesiones físicas!

No mire nunca a través del visor directamente al sol o cerca de él. Existe el riesgo de cegarse. Antes de trabajar en la mira, asegúrese siempre de que el arma esté descargada y con el seguro puesto. Los niños sólo deben utilizar este dispositivo bajo supervisión. Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, gomas elásticas, etc.) fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de SUFOCACIÓN.

¡RIESGO DE INCENDIO!

No exponga nunca el aparato - especialmente las lentes - a la luz directa del sol. La concentración de rayos de luz puede provocar incendios y/o quemaduras.

Precaución

1. Funciona con pilas CR2032.

¡RIESGO de daños materiales!

No desmonte nunca el aparato. En caso de defectos, consulte a su distribuidor. El distribuidor se pondrá en contacto con nuestro centro de servicio y, en caso necesario, enviará el aparato para su reparación.

No exponga el aparato a temperaturas superiores a 60°C.

Garantía y servicio

La garantía ALPEN Deluxe, sin fecha de finalización, comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo, tal y como se indica en la caja, es necesario registrarse en nuestra página web. Puede consultar las condiciones completas de la garantía, así como información sobre la ampliación del periodo de garantía y detalles de nuestros servicios en:

<https://www.alpenoptics.de/downloads/warranty-terms-alpen-optics.pdf>.

Instalación de la pila

Instale primero una pila CR2032. Retire la tapa del compartimento de las pilas (2). Instale una pila CR2032 con el signo + hacia fuera. Vuelva a colocar la tapa y apriétela. Asegúrese de que la tapa está completamente atornillada para un buen contacto.

Encendido / Apagado / Iluminación

Para encender, pulse el botón ▲ o ▼. Para apagar, mantenga pulsado el botón ▲ o ▼ durante tres segundos hasta que se apague la iluminación. El visor ofrece 14 ajustes de iluminación, 10 diurnos y 4 de visión nocturna. Los ajustes de visión nocturna son para usar con un dispositivo de visión nocturna.

- Pulse el botón ▲ para aumentar el brillo.
- Pulse el botón ▼ para disminuir el brillo.

El visor funciona tanto con pilas como con energía solar. Cuando está al aire libre con suficiente luz solar, el visor se alimenta a través de un panel solar y funciona exclusivamente con energía solar. Con poca luz o en interiores, el visor funcionará únicamente con la batería. El visor se apagará automáticamente y entrará en modo de espera si no detecta movimiento en 5 minutos, y se encenderá en cuanto detecte movimiento. Si no se detecta movimiento en otras 24 horas, el visor se apagará completamente y será necesario pulsar el botón para encenderlo.

Enfoque del ocular

Para ajustar el enfoque del retículo, mire a través del telescopio sobre un fondo liso. Gire la rueda de enfoque del ocular hacia dentro o hacia fuera hasta que la imagen del retículo sea lo más nítida posible. Realice este ajuste rápidamente, ya que el ojo intentará compensar una retícula borrosa.

Montaje

Coloque el visor firmemente en el raíl con la lente del objetivo orientada en la dirección a la que desea apuntar. Después de asentarlo firmemente, asegúrese de que todos los tornillos están apretados con la llave torx T10. Por favor, coloque el visor con suficiente (al menos 2,7 pulgadas) alivio para el ojo.

Puesta a cero

El visor cuenta con un ajuste de 0,1MRAD en la orientación y la elevación con clics audibles, lo que significa que 1 clic desplaza el punto de impacto 1 cm a 100 metros. Con el visor montado, apoye el arma sobre un soporte sólido y apunte a un blanco a 100 metros de distancia. Dispare lentamente un pequeño grupo de prueba de 3 a 5 disparos sobre el blanco. Ajuste los tornillos de graduación y elevación en la dirección en la que desea mover el impacto de la bala. Para mover

el punto de impacto hacia arriba, gire el dial de elevación en sentido contrario a las agujas del reloj. Para desplazar el punto de impacto hacia la derecha, gire el dial de corrección del viento en sentido contrario a las agujas del reloj. Dispare otro grupo de prueba de 3 a 5 disparos. Repita hasta que esté satisfecho con el punto de mira.

Almacenamiento

Evite almacenar el videoscopio en lugares muy calurosos y exponerlo a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo.

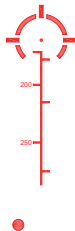
Retícula

ALP71324LT - NEVADA LT Prism 3x24 con retícula balística

Retícula balística especial diseñada para los dos calibres .223 Remington y .308 Winchester. El punto rojo se pone a cero a 100 m. La compensación de la caída de bala para 150m, 200m y 250m se determina por la línea roja lateral. Si la línea va hacia la izquierda, el marcaje se aplica al calibre .223, si va hacia la derecha, se aplica al calibre .308.

Esto permite una rápida compensación de la caída de la bala.

Clásico punto iluminado fino de 3 MOA.



Cuidado y limpieza

- Su visor le proporcionará años de servicio sin problemas si recibe los cuidados normales que daría a cualquier instrumento óptico de calidad.
- No exponga los modelos no estancos a la lluvia intensa u otro tipo de humedad excesiva.
- Evite los golpes fuertes. Utilice la correa para el cuello incluida para evitar que la mira se caiga accidentalmente y para evitar la desalineación de la óptica.
- Cuando no las utilice, guarde la mira en el estuche suministrado en un lugar fresco y seco.
- Evite guardar la mira en lugares calurosos, como el habitáculo de un vehículo en un día caluroso. La alta temperatura podría afectar negativamente a los lubricantes y selladores. No deje nunca el visor en un lugar donde la luz solar directa pueda penetrar en el objetivo o en la lente del ocular. Podrían producirse daños debido a la concentración (efecto de cristal ardiente) de los rayos solares.
- Todas las piezas móviles de la mira están permanentemente lubricadas. No intente lubricarlas.

Para limpiar las lentes del visor

1. Elimine el polvo o los restos de suciedad de la lente (o utilice un cepillo suave para lentes).
2. Para eliminar huellas dactilares u otras manchas, limpie con un paño suave de algodón frotando con movimientos circulares. Un paño de limpieza de "microfibra" (disponible en tiendas de cámaras u ordenadores) es ideal para la limpieza rutinaria de la óptica.
3. Para una limpieza más a fondo, se puede utilizar un paño para lentes fotográficas y líquido limpiador de lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Aplique siempre el líquido sobre el paño de limpieza, nunca directamente sobre el objetivo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UNIÓN EUROPEA (CE)



Alpen Optics GmbH ha emitido una „Declaración de conformidad“ de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [http://](http://www.alpenoptics.de/download)

www.alpenoptics.de/download

RECICLAJE



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Póngase en contacto con su punto limpio más cercano o la autoridad local competente para saber el procedimiento a seguir si tiene dudas.

No se deshaga de los dispositivos electrónicos tirándolos a la basura doméstica. De conformidad a la Directiva 2012/19/UE, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RAEE2), incorporada a la normativa nacional mediante el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, el equipo eléctrico usado debe recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Está obligado por ley a reciclar las pilas y baterías usadas. Puede depositarlas después de su uso en el punto limpio más cercano de forma gratuita.

(por ejemplo, en tiendas o puntos de recogida municipales) de forma gratuita. Las pilas y baterías están marcados con un símbolo de cubo de basura tachado y el símbolo químico del contaminante. “Cd” significa cadmio, “Hg” significa mercurio y “Pb” significa plomo.



- 1 pila que contiene cadmio
- 2 pilas que contienen mercurio
- 3 pila que contiene plomo

OVERZICHT ONDERDELEN

Onderdelen

- ❶ Power On/ Uitschakelen
Helderheid verhogen
- ❷ Batterijvak
- ❸ Uitschakelen
Helderheid verlagen
- ❹ Hoogte-aanpassing
- ❺ Zonnepaneel
- ❻ Objectieve lens
- ❼ Windcorrectie-instelling
- ❽ Oculairlens



ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE!

RISICO op lichamelijk letsel!

Kijk nooit door het vizier direct naar of in de buurt van de zon. U loopt het risico uzelf te verblinden! Zorg er altijd voor dat het vuurwapen ongeladen is en dat de veiligheid erop zit, voordat je aan het vizier gaat werken. Kinderen mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiekjes, enz.) uit de buurt van kinderen. Er bestaat een risico op SUFFOCATIE.

BRAND/VUURRISICO!

Stel het apparaat - vooral de lenzen - nooit bloot aan direct zonlicht. Concentratie van lichtstralen kan brand en/of brandwonden veroorzaken.

Let op

1. Werkt op CR2032-batterijen.

RISICO op materiële schade!

Haal het apparaat nooit uit elkaar. Raadpleeg uw dealer in geval van defecten. De dealer zal contact opnemen met ons servicecentrum en het apparaat zo nodig ter reparatie opsturen.

Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven 60°C!

Garantie & service

De ALPEN Deluxe garantie, zonder einddatum, begint op de dag van aankoop. Om te profiteren van de verlengde vrijwillige garantieperiode die op de verpakking is aangegeven, is registratie op onze website verplicht. Voor de volledige garantievoorwaarden en voor informatie over de verlenging van de garantieperiode en details over onze diensten, kunt u terecht op: <https://www.alpenoptics.de/downloads/warranty-terms-alpen-optics.pdf>

Batterij installeren

Plaats eerst een CR2032-batterij. Verwijder het deksel van het batterijvak (2). Plaats een CR2032-batterij met de + naar buiten gericht. Plaats het deksel terug en draai het vast. Zorg ervoor dat het klepje volledig is vastgeschroefd voor een goed contact.

Inschakelen / uitschakelen / verlichting

Druk op ▲ of ▼ om in te schakelen. Om uit te schakelen houdt u de ▲ of knop ▼ drie seconden ingedrukt tot de verlichting uitgaat. De kijker heeft 14 verlichtingsinstellingen, 10 voor overdag en 4 voor 's nachts. De nachtzichtinstellingen zijn bedoeld voor gebruik met nachtzichtapparatuur.

- Tik op de knop ▲ om de helderheid te verhogen.
- Tik op de knop ▼ om de helderheid te verlagen.

De kijker werkt zowel op batterijen als op zonne-energie. Als er buiten voldoende zonlicht is, wordt de kijker gevoed door het zonnepaneel en werkt hij uitsluitend op zonne-energie. Bij weinig licht of binnenshuis werkt de kijker uitsluitend op batterijen.

De kijker schakelt automatisch uit en gaat naar de stand-bymodus als er binnen 5 minuten geen beweging wordt waargenomen en schakelt weer in zodra er beweging wordt waargenomen. Als er binnen 24 uur geen bewe-

ging wordt waargenomen, wordt de kijker volledig uitgeschakeld en moet je op de knop drukken om hem weer in te schakelen.

Scherpstelling oculair

Om de focus van het dradenkruis aan te passen, kijkt u door de telescoop naar een effen achtergrond. Draai de draaiknop voor de oculairfocus naar binnen of buiten tot het dradenkruisbeeld zo scherp mogelijk is. Voer deze aanpassing snel uit, omdat het oog zal proberen te compenseren voor een onscherp dradenkruis.

Montage

Bevestig de richtkijker stevig op de rail met de objectieflens in de richting waarin je wilt richten. Nadat u de kijker stevig hebt vastgezet, moet u ervoor zorgen dat alle schroeven zijn vastgedraaid met een T10 torx sleutel. Plaats de richtkijker met voldoende oogafstand (ten minste 2,7 inch).

Nulstelling

De richtkijker heeft 0,1 MRAD verstelling en hoogteverstelling met hoorbare klikken, wat betekent dat 1 klik het trefpunt 1 cm verplaatst op 100 meter. Plaats de richtkijker op een stevige ondergrond en richt op een doel op 100 meter afstand. Schiet langzaam een kleine testgroep van 3 tot 5 kogels op het doel. Pas

de windcorrectie- en elevatieschroeven aan in de richting waarin je de kogelin-slag wilt verplaatsen. Draai de elevatieknop tegen de klok in om het inslagpunt naar boven te verplaatsen. Als je het inslagpunt naar rechts wilt verplaatsen, draai je de draaiknop voor de windcorrectie tegen de klok in. Schiet nog een testgroep van 3 tot 5 kogels. Herhaal dit tot je tevreden bent met het richtpunt.

Opslag

Bewaar de scope niet op zeer warme plaatsen en vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht.

Dradenkruis

Speciaal ballistisch dradenkruis ontworpen voor de twee kalibers .223 Remington en .308 Winchester. De rode stip is afgesteld op 100m. De kogelvalcompensatie voor 150m, 200m en 250m wordt bepaald door de rode lijn aan de zijkant. Als de lijn naar links loopt, geldt de markering voor het kaliber .223, als hij naar rechts loopt, geldt hij voor het kaliber .308.

Dit maakt een snelle kogelvalcompensatie mogelijk.

ALP71325LT - NEVADA LT Prisma 3x24 met rode punt
Klassieke 3 MOA fijne verlichte punt.



Onderhoud en reiniging

Je vizier zal jarenlang probleemloos dienst doen als het de normale zorg krijgt die je aan elk goed optisch instrument zou geven.

- Stel niet-waterdichte modellen niet bloot aan hevige regen of ander overmatig vocht.
- Vermijd scherpe stoten. Gebruik de bijgeleverde nekband om te voorkomen dat je het vizier per ongeluk laat vallen om te voorkomen dat de optiek niet goed uitgelijnd is.
- Bewaar je vizier in het bijgeleverde etui op een koele, droge plaats als je het niet gebruikt.
- Bewaar de kijker niet op hete plaatsen, zoals in de passagiersruimte van een auto op een warme dag. De hoge temperatuur kan de smeermiddelen en afdichtmiddelen aantasten. Laat het vizier nooit achter op plaatsen waar direct zonlicht het objectief of de oculairlens kan binnendringen. Er kan schade ontstaan door de concentratie (brandglaseffect) van zonnestralen.
- Alle bewegende delen van het vizier zijn permanent gesmeerd. Probeer ze niet te smeren.

De lenzen van uw zicht schoonmaken

1. Blaas stof of vuil op de lens weg (of gebruik een zacht lensborsteltje).
2. Om vingerafdrukken of andere vlekken te verwijderen, reinigt u de lens met een zacht katoenen doekje terwijl u met ronddraaiende bewegingen wrijft. Een “microvezel”reinigingsdoekje (verkrijgbaar bij camera- of computerwinkels) is ideaal voor de routinereiniging van je optiek.
3. Voor een grondiger reiniging kan fotografisch lensdoekje en reinigingsvloeistof voor fotografische lenzen of isopropylalcohol worden gebruikt. Breng de vloeistof altijd aan op het reinigingsdoekje - nooit direct op de lens.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING



Een “conformiteitsverklaring” in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Alpen Optics GmbH afgegeven. De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

<http://www.alpenoptics.de/download>

VERWERKING



Gooi de verpakkingsmaterialen weg volgens de wettelijke regels. Informatie over de juiste verwerking kan worden verkregen bij de gemeentelijke afvalverwerkingsdienst of het milieuagentschap.

Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG

betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en de omzetting daarvan in nationaal recht, moet gebruikte elektrische apparatuur gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycleerd. Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen en accu's in te leveren en kunt deze inleveren bij ons bedrijf of in de directe omgeving (b.v. in winkels of gemeentelijke inzamelpunten) gratis teruggeven.

Batterijen en accu's worden gemarkeerd met een doorgekruiste vuilnisbak en het chemische symbool van de vervuilende stof; "Cd" staat voor cadmium, "Hg" staat voor kwik en "Pb" staat voor lood.



1
2
3

Batterij bevat cadmium

Batterij bevat kwik

Batterij bevat lood

PANORAMICA DELLE PARTI

Parti di ricambio

- ① Accensione/Spegnere
Aumento della luminosità
- ② Vano batteria
- ③ Spegnimento /
Riduzione della luminosità
- ④ Regolazione dell'elevazione
- ⑤ Pannello solare
- ⑥ Obiettivo
- ⑦ Regolazione del vento
- ⑧ Lente oculare



— INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA!

Rischio di lesioni fisiche!

Non guardare mai attraverso il mirino direttamente il sole o vicino ad esso. C'è il rischio di accecarsi!

Prima di intervenire sul mirino, accertarsi sempre che l'arma sia scarica e con la sicura inserita. I bambini devono usare questo dispositivo solo sotto supervisione. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dai bambini. Esiste il rischio di SUFFOCAMENTO.

Rischio di incendio/bruciatura!

Non esporre mai il dispositivo, in particolare le lenti, alla luce diretta del sole. La concentrazione di raggi luminosi può causare incendi e/o ustioni.

Attenzione

1. Alimentato da batterie CR2032.

Rischio di danni materiali!

Non smontare mai il dispositivo. In caso di difetti, rivolgersi al rivenditore. Il rivenditore contatterà il nostro centro di assistenza e, se necessario, invierà il dispositivo per la riparazione.

Non sottoporre il dispositivo a temperature superiori a 60°C!

Garanzia e assistenza

La Garanzia ALPEN Deluxe, senza data di scadenza, inizia il giorno dell'acquisto. Per richiedere il prolungamento del periodo di garanzia come riportato sulla confezione, è necessario effettuare la registrazione sul nostro sito web. I termini completi della garanzia, le informazioni sul prolungamento del periodo di garanzia e i dettagli dei nostri servizi sono disponibili all'indirizzo:

<https://www.alpenoptics.de/downloads/warranty-terms-alpen-optics.pdf>

Installazione della batteria

Installare prima una batteria CR2032. Rimuovere il coperchio del vano batteria (2). Installare una batteria CR2032 con il + rivolto verso l'esterno. Riposizionare e serrare il coperchio. Assicurarsi che il coperchio sia completamente avvitato per garantire un buon contatto.

Accensione / Spegnimento / Illuminazione

Per accendere, premere il pulsante ▲ o ▼. Per spegnere, tenere premuto il pulsante ▲ o ▼ per tre secondi fino allo spegnimento dell'illuminazione. Il cannocchiale offre 14 impostazioni di illuminazione, 10 diurne e 4 per la visione notturna. Le impostazioni per la visione notturna sono da utilizzare con un dispositivo di visione notturna.

- Toccare il pulsante ▲ per aumentare la luminosità.
- Toccare il pulsante ▼ per diminuire la luminosità.

Il cannocchiale funziona sia a batteria che a energia solare. Quando si trova all'aperto con sufficiente luce solare, il cannocchiale preleva l'energia attraverso il pannello solare e funziona esclusivamente a energia solare. In condizioni di scarsa illuminazione o in ambienti chiusi, il cannocchiale funziona esclusivamente a batteria. Se non viene rilevato alcun movimento nell'arco di 5 minuti, il cannocchiale si spegne automaticamente ed entra in modalità standby e si accende non appena viene rilevato un movimento. Se non viene rilevato alcun movimento per altre 24 ore, il cannocchiale si spegnerà completamente e sarà necessario premere il pulsante per accenderlo.

Messa a fuoco dell'oculare

Per regolare la messa a fuoco del reticolo, guardare attraverso il cannocchiale su uno sfondo chiaro. Ruotare la manopola di messa a fuoco dell'oculare verso l'interno o verso l'esterno fino a quando l'immagine del reticolo non risulta il più nitida possibile. Effettuare questa regolazione rapidamente, poiché l'occhio cercherà di compensare un reticolo sfocato.

Montaggio

Posizionare il cannocchiale sulla guida con l'obiettivo rivolto verso la direzione in cui si vuole mirare. Dopo aver fissato saldamente il cannocchiale, accertarsi che tutte le viti siano serrate con una chiave torx T10. Posizionare il cannocchiale con una distanza sufficiente (almeno 2,7 pollici) dall'occhio.

Azzeramento

Il cannocchiale è dotato di una regolazione di 0,1MRAD per l'elevazione e l'angolazione con clic udibili, il che significa che un clic sposta il punto d'impatto di 1 cm a 100 metri. Con il cannocchiale montato, appoggiare l'arma su un supporto solido e mirare a un bersaglio a 100 metri di distanza. Sparare lentamente un piccolo gruppo di prova da 3 a 5 colpi sul bersaglio. Regolare le viti

di elevazione e di windage nella direzione in cui si desidera spostare l'impatto del proiettile. Per spostare il punto d'impatto verso l'alto, ruotare il selettore di elevazione in senso antiorario. Per spostare il punto d'impatto a destra, ruotare la ghiera del vento in senso antiorario. Sparare un altro gruppo di prova da 3 a 5 colpi. Ripetere l'operazione finché non si è soddisfatti del punto di mira.

Conservazione

Evitare di conservare il cannocchiale in luoghi molto caldi e di esporlo alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.

Reticolo

ALP71324LT - NEVADA LT Prism 3x24 con reticolo balistico
Speciale reticolo balistico progettato per i due calibri .223 Remington e .308 Winchester. Il punto rosso è azzerato a 100m. La compensazione della caduta del proiettile a 150m, 200m e 250m è determinata dalla linea rossa sul lato. Se la linea va a sinistra, la marcatura si applica al calibro .223, mentre se va a destra, si applica al calibro .308. Ciò consente una rapida compensazione della caduta dei proiettili.

ALP71325LT - NEVADA LT Prism 3x24 con punto rosso
Classico punto illuminato fine da 3 MOA.



Cura e pulizia

Il vostro cannocchiale fornirà anni di servizio senza problemi se riceverà le normali cure che si riservano a qualsiasi strumento ottico di qualità.

- Non esporre i modelli non impermeabili a pioggia battente o altra umidità eccessiva.
- Evitare gli urti bruschi. Usare il laccetto da collo in dotazione per evitare di far cadere accidentalmente il mirino e impedire un allineamento errato delle ottiche.
- Quando non lo si utilizza, conservare il mirino nella custodia in dotazione in un luogo fresco e asciutto.
- Evitare di riporre il mirino in luoghi caldi, come l'abitacolo di un veicolo in una giornata calda. La temperatura elevata potrebbe influire negativamente sui lubrificanti e sui sigillanti. Non lasciare mai il mirino in un luogo in cui la luce diretta del sole possa penetrare nell'obiettivo o nell'oculare. La concentrazione dei raggi solari (effetto vetro bruciato) può causare danni.
- Tutte le parti mobili del mirino sono lubrificate in modo permanente. Non cercare di lubrificarle.

GB

DE

FR

ES

IT

NL

PL

Per pulire le lenti degli occhiali

1. Soffiare via la polvere o i detriti presenti sulla lente (o usare una spazzola morbida per lenti).
2. Per rimuovere impronte digitali o altre macchie, pulire con un panno di cotone morbido strofinando con un movimento circolare. Un panno in microfibra (disponibile presso i rivenditori di macchine fotografiche o di computer) è ideale per la pulizia di routine delle ottiche.
3. Per una pulizia più accurata, è possibile utilizzare un tessuto fotografico per lenti e un liquido per la pulizia delle lenti di tipo fotografico o alcool isopropilico. Applicare sempre il liquido sul panno di pulizia, mai direttamente sull'obiettivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Alpen Optics GmbH ha redatto una „dichiarazione di conformità“ in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://www.alpenoptics.de/download>

SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in modo corretto, in base alla loro tipologia.

Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o l'autorità ambientale per informazioni sul corretto smaltimento.

Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e il suo recepimento nel diritto nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Si ha l'obbligo legale di restituire batterie e accumulatori usati e si possono restituire le batterie dopo l'uso presso il nostro punto vendita o nelle immediate vicinanze (ad es. nei negozi o nei punti di raccolta comunali) gratuitamente. Le batterie e gli accumulatori sono contrassegnati da un bidone della spazzatura barrato con una croce e dal simbolo chimico dell'inquinante, dove "Cd" sta per cadmio, "Hg" per mercurio e "Pb" per piombo.



- 1 la batteria contiene cadmio
- 2 la batteria contenente mercurio
- 3 la batteria contenente piombo

PRZEGLĄD CZĘŚCI

Części

- ❶ Włączanie zasilania/ Wyłączenie zwiększanie jasności
- ❷ Komora baterii
- ❸ Wyłączanie / zmniejszanie jasności
- ❹ Regulacja wysokości
- ❺ Panel słoneczny
- ❻ Obiektyw
- ❼ Regulacja nawiewu
- ❽ Soczewka okularowa



— OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA!

RYZIKO obrażeń ciała!

Nigdy nie patrz przez celownik bezpośrednio na słońce lub w jego pobliżu. Istnieje ryzyko oślepienia! Przed rozpoczęciem pracy z celownikiem należy zawsze upewnić się, że broń jest rozładowana i zabezpieczona. Dzieci powinny używać tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem. Materiały opakowaniowe (plastikowe torby, gumki itp.) należy przechowywać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko UDARU.

Ryzyko pożaru!

Nigdy nie wystawiaj urządzenia - zwłaszcza soczewek - na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Koncentracja promieni świetlnych może spowodować pożar i/lub oparzenia.

Uwaga

1. Zasilanie bateriami CR2.

RYZYKO uszkodzenia materiału!

Nigdy nie należy rozbierać urządzenia na części. W przypadku jakichkolwiek usterek należy skontaktować się ze sprzedawcą. Sprzedawca skontaktuje się z naszym centrum serwisowym i w razie potrzeby wyśle urządzenie do naprawy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie temperatur przekraczających 60°C!

Gwarancja i serwis

Standardowy okres gwarancji wynosi 5 lat i rozpoczyna się w dniu zakupu. Baterie i akumulatory są objęte roczną gwarancją. Pełne warunki gwarancji, a także informacje na temat przedłużenia okresu gwarancji i szczegóły dotyczące naszych usług można znaleźć na stronie <https://www.alpenoptics.de/downloads/warranty-terms-alpen-optics.pdf>

Instalacja baterii

Najpierw należy zainstalować baterię CR2032. Zdejmij pokrywę komory baterii (2). Zainstaluj jedną baterię CR2032 z + skierowanym na zewnątrz. Załóż i dokręć pokrywę. Upewnij się, że pokrywa jest całkowicie przykręcona, aby zapewnić dobry kontakt.

Włączanie / wyłączanie / podświetlenie

Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk ▲ lub ▼. Aby wyłączyć zasilanie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ lub ▼ przez trzy sekundy, aż do wyłączenia podświetlenia. Luneta oferuje 14 ustawień podświetlenia, 10 dziennych i 4 noktowizyjne. Ustawienia noktowizyjne są przeznaczone do użytku z urządzeniami noktowizyjnymi.

- Naciśnij przycisk ▲, aby zwiększyć jasność.
- Naciśnij przycisk ▼, aby zmniejszyć jasność.

Luneta działa zarówno na zasilaniu bateryjnym, jak i słonecznym. Na zewnątrz przy wystarczającym nasłonecznieniu luneta będzie pobierać energię przez panel słoneczny i działać wyłącznie na energii słonecznej. Przy słabym oświetleniu lub w pomieszczeniach celownik będzie działał wyłącznie na zasilaniu bateryjnym. Luneta wyłączy się automatycznie i przejdzie w tryb czuwania, jeśli w ciągu 5 minut nie zostanie wykryty ruch, i włączy się, gdy tylko zostanie wykryty ruch. Jeśli ruch nie zostanie wykryty przez kolejne 24 godziny, luneta całkowicie się wyłączy i konieczne będzie naciśnięcie przycisku, aby ją włączyć.

Regulacja ostrości okularu

Aby wyregulować ostrość siatki celowniczej, spójrz przez lunetę na gładkie tło. Przekręć pokrętko ostrości okularu do wewnątrz lub na zewnątrz, aż obraz siatki będzie tak wyraźny, jak to tylko możliwe. Dokonaj tej regulacji szybko, ponieważ oko będzie próbowało skompensować nieostry celownik.

Montaż

Osadź lunetę na szynie z obiektywem skierowanym w stronę, w którą chcesz celować. Po solidnym osadzeniu upewnij się, że wszystkie śruby są dokręcone kluczem torx T10. Ustaw lunetę z wystarczającym (co najmniej 2,7 cala) odstępem od oka.

Zerowanie

Luneta posiada regulację odchylenia i podniesienia 0,1MRAD z słyszalnymi kliknięciami, co oznacza, że 1 kliknięcie przesuną punkt trafienia o 1 cm na 100 metrów. Po zamontowaniu lunety oprzyj broń na solidnym podłożu i wyceluj w cel oddalony o 100 metrów. Powoli wystrzel do celu małą grupę testową o wielkości od 3 do 5 pocisków. Wyreguluj śruby nawiewu i podniesienia w kierunku, w którym chcesz przesunąć uderzenie pocisku. Aby przesunąć punkt trafienia w górę, obróć pokrętko elewacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby przesunąć punkt uderzenia w prawo, przekręć pokrętko nawiewu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wystrzel kolejną grupę testową składającą się z 3 do 5 pocisków. Powtarzaj tę czynność do momentu uzyskania zadowalającego punktu celowania.

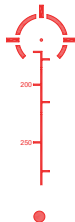
Przechowywanie

Unikaj przechowywania lunety w bardzo gorących miejscach i nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.

Siatka

ALP71324LT - NEVADA LT Prism 3x24 z siatką balistyczną
Specjalny celownik balistyczny zaprojektowany dla dwóch kalibrów .223 Remington i .308 Winchester. Czerwona kropka jest ustawiona na 100m. Korekta punktu przerwania dla 150 m, 200 m i 250 m jest określana przez czerwoną linię z boku. Jeśli linia biegnie w lewo, oznaczenie dotyczy kalibru .223, jeśli w prawo, dotyczy kalibru .308. Umożliwia to szybką korektę punktu przełamania.

ALP71325LT - NEVADA LT Prism 3x24 z czerwoną kropką
Klasyczna podświetlana kropka 3 MOA.



Pielęgnacja i czyszczenie

Twój celownik zapewni lata bezawaryjnej pracy, jeśli będziesz o niego dbać tak, jak o każdy inny przyrząd optyczny.

- Nie wystawiaj modeli niewodoodpornych na działanie ulewnego deszczu lub innej nadmiernej wilgoci.
- Unikaj ostrych uderzeń. Używaj dołączonego paska na szyję, aby uniknąć przypadkowego upuszczenia celownika i zapobiec niewłaściwemu ustawieniu optyki.
- Gdy celownik nie jest używany, należy przechowywać go w dołączonym futerale w chłodnym i suchym miejscu.
- Unikaj przechowywania celownika w gorących miejscach, takich jak kabina pasażerska pojazdu w upalny dzień. Wysoka temperatura może niekorzystnie wpłynąć na smary i uszczelniacze. Nigdy nie zostawiaj celownika w miejscu, w którym bezpośrednio światło słoneczne może dostać się do obiektywu lub soczewki okularu. Koncentracja promieni słonecznych (efekt palącego się szkła) może spowodować uszkodzenie.
- Wszystkie ruchome części celownika są trwale nasmarowane. Nie należy próbować ich smarować.

Czyszczenie soczewek celownika

1. Zdmuchnij kurz lub zanieczyszczenia z soczewki (lub użyj miękkiej szczoteczki do soczewek).
2. Aby usunąć odciski palców lub inne smugi, wyczyść miękką bawełnianą ściereczką, pocierając okrężnymi ruchami. Ściereczka czyszcząca z mikrofibry (dostępna w sklepach z aparatami fotograficznymi lub komputerami) jest idealna do rutynowego czyszczenia optyki.
3. W celu dokładniejszego czyszczenia można użyć chusteczki do soczewek fotograficznych i płynu do czyszczenia soczewek typu fotograficznego lub alkoholu izopropylowego. Płyn należy zawsze nanosić na ściereczkę - nigdy bezpośrednio na obiektyw.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



„Deklaracja zgodności” zgodna ze stosowanymi dyrektywami i odpowiednimi normami została sporządzona przez Alpen Optics GmbH. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.alpenoptics.de/download>

UTYLIZACJA



Materiały opakowaniowe należy utylizować w odpowiedni sposób, zgodnie z ich rodzajem. Skontaktuj się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów lub organem ochrony środowiska, aby uzyskać informacje na temat właściwej utylizacji.

Nie wyrzucaj urządzeń elektronicznych do śmieci z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić oddzielnie i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii i akumulatorów, a po zużyciu możesz zwrócić baterie w naszym punkcie sprzedaży lub w lokalnie. (np. w sklepach lub miejskich punktach zbiórki) bezpłatnie. Baterie i akumulatory są oznaczone przekreślonym koszem na śmieci i symbolem chemicznym zanieczyszczenia, „Cd” oznacza kadm, „Hg” oznacza rtęć, a „Pb” ołów.



- 1 bateria zawiera kadm
- 2 bateria zawiera rtęć
- 3 bateria zawiera ołów



ALPEN[®]
OPTICS

Alpen Optics GmbH

Herderstraße 18
40721 Hilden · Germany

Phone: +49 (0) 2103 - 89787 - 0
Telefax: +49 (0) 2103 - 89787 - 29

info@alpenoptics.de
www.alpenoptics.de



@AlpenOptics.Europe